

考试辅导之2006年专升本语文文言文翻译六 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/102/2021_2022__E8_80_83_E8_AF_95_E8_BE_85_E5_c66_102428.htm

《论毅力》 [译文] 天下古往今来种种成败的人和事，它们所经历的道路是如此的

纷繁不同。概括地推究：它们为什么成功，又为什么失败呢？

回答是：有毅力的就成功，反之则失败。人生的历程，大体

逆境占了十分之六七，顺境也占了十分之三四，而顺逆这两种

境遇又常常是相互交替着轮流出现。无论事情是大是小，

必然会遇到几次乃至十几次的阻力，这种阻力虽然有的大

有的小，但总之必定是不可避免的。那些在意志和能力方面

薄弱的人，开始的时候一定会说我想要如何如何，我要如何

如何，他心里认为天下事本来就是很简单容易的，等到马上

尝试，阻力突然来临，就颓然丧失了信心。那些意志能力比

较弱的人，凭着一时的意气，通过了这第一关，遇到第二次

挫折就退缩了；意志能力稍强的人，遇到三四次挫折才退缩

；又坚强些的人，遇到五六次挫折才退缩。他所做的事情越

大，他遇到的挫折就越多，他不退缩也就越难。不是极其坚

强的人，就没有能够善于达到它的终点的。如果遇到挫折而

不退缩，那么小的逆境之后，必定有小的顺境；大的逆境之

后，必定会有大的顺境。经过了盘根错节的复杂情况以后，

尔后随之才会有迎刃而解的一天。旁观者只是非常羡慕别人

的成功，认为这个人大概是个幸运儿，而老天总是因为某种

缘故宠爱他；又认为我遭遇不顺利，所以成就也比不上他。

这种人哪里知道所谓的“不顺”啊、“幸运”啊，对于他和我

都是相同的，而是否能征服这些“不顺”，同时又利用这

些“幸运”，正是他成我败的区别所在。再用驾船来做个比方，如果用二十天的时间，来走一千里的路程，这期间风向潮流有时顺有时逆，常常交互错杂。他凭着艰苦忍耐的力量，迎着那逆风逆流冲了过去，然后能从容地前进，去度过顺风顺水的一段。但是我或者一天就退回来了，或者两三天就回来了，或者五六天就回来了，所以彼岸就始终不可能到达。孔子说：“比如堆土成山，只差一筐土了，如果停了下来，这是我自己停了下来。又比如平整土地，即使刚倒下一筐土，只要前进，我也在往前进行。”孟子也说：“要有作为，就譬如掏井，掏到七八丈深，还不见泉水，仍然还是一个废井。”成败的规律，看看这两段话也就知道了 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com